

**KBA AKTIV**

**KONTAKT- UND BERATUNGSSTELLE ALTER**  
TEL. 237 65 65 – die Nummer für Ihre Wünsche und Anliegen

**COMPUTER-SPASS FÜR EINSTEIGER UND FORTGESCHRITTENE**  
Laufend Kurse in Kleingruppen bis max. 5 Teilnehmende  
Auskunft und Anmeldung KBA, Vaduz, Tel. 237 65 65

**COMPUTERIA**  
Unsere Computeria steht Ihnen zur Verfügung zum Üben am PC, Surfen im Internet, Hilfestellung bei Fragen ...  
Auskunft und Anmeldung KBA, Vaduz, Tel. 237 65 65

**Sozialberatung**  
Wir vermitteln Ihnen Hilfe, die Ihren Bedürfnissen angepasst ist.

**ADMINISTRATIVE HILFE**  
Wächst Ihnen Ihre Korrespondenz über den Kopf? Oder brauchen Sie Hilfe bei Anträgen für Hilflosenentschädigung, Hilfsmittel oder Pflegegeld? Dann rufen Sie an!

**BETREUENDE ANGEHÖRIGE**  
Betreuen Sie Ihre älteren Angehörigen und suchen Sie Rat und Unterstützung? Wir informieren und beraten Sie gerne.

**KRISEN- UND KONFLIKTSITUATION**  
Schwierige Lebenssituationen wie Krankheit, Betreuungsbedürftigkeit, Unstimmigkeiten und Todesfälle in der Familie usw. machen Ihnen zu schaffen. Bei uns finden Sie ein offenes Ohr und Hilfe für neue Perspektiven.

**Begleitung**

**HAUSNOTRUFTELEFON**  
Die Taste für die schnelle Hilfe

**HILFE FÜR SENIoren IN HAUS UND GARTEN**  
Vermittlung von handwerklicher Hilfestellung, Gartenarbeiten, kleinen Reparaturen etc.

**Begegnung**

**MITTAGSTISCH – AUS NANA'S KOCHTOPF**  
Donnerstag, 22. August 2002, 12.00 Uhr essen Jung und Alt gemeinsam: Anni's Riz Casimir und Salat. Bitte um Voranmeldung bis 20. August 2002.

**Bewegung**

**VELOFAHREN:**  
Geleitete Halbtages- und Tagestouren ab 16. Juli 2002, jeden Dienstag. Anmeldung und Auskunft: KBA, Tel. 237 65 65.

**BEWEGUNG MIT MUSIK**

Jeden Mittwoch in Nendeln  
**WALKING – DIE NEUE FITNESSLUST**  
in Schaan und Triesen

**FIGYMNASTIK – ZUR STÄRKUNG DER KNOCHENSUBSTANZ**  
in Balzers, Triesen, Triesenberg, Vaduz, Schaan und Eschen

**INTERNATIONALE FOLKLORETÄNZE – TANZEND ZU MEHR LEBENSFREUDE**  
in Vaduz

**MÄNNERTURNEN – AKTIV UND FIT BLEIBEN**  
in Vaduz und Schellenberg

**SCHWIMMEN, WASSERGYMNASTIK – BEWEGUNG IM WASSER**  
in Eschen, Schaan, Triesen und Balzers

**SENIORTURNEN – ZUR FÖRDERUNG VON GESUNDHEIT UND WOHLBEFINDEN**  
in Eschen, Nendeln, Schellenberg und Mauren

**ALTERSTURNEN – BEWEGLICH BIS INS HOHE ALTER**  
jeden Freitag im Treffpunkt Ebenholz, Vaduz

Auskunft und Anmeldung: KBA Vaduz, Tel. 237 65 65

**Liecht. Familienhilfen für Sie im Dienst**

Familienhilfe/Hauspflege	
Balzers	Tel. 384 21 18
Triesen	Tel. 392 19 17
Triesenberg	Tel. 262 27 19
Vaduz	Tel. 232 98 90
Schaan/Planken	Tel. 233 24 84
Liechtenst. Unterland	Tel. 373 39 45

Gemeindekrankenpflege	
Balzers	Tel. 388 13 51
Triesen/Triesenberg	Tel. 392 19 50
Vaduz	Tel. 232 84 11
Schaan/Planken	Tel. 232 94 68
Liechtenst. Unterland	Tel. 373 22 26

Haushilfedienst für Betagte	
Balzers	Tel. 384 18 08
Triesen	Tel. 392 19 17
Triesenberg	Tel. 262 27 19
Vaduz	Tel. 232 98 90
Schaan/Planken	Tel. 233 24 84
Liechtenst. Unterland	Tel. 373 45 81 / 373 41 90

Mahlzeitendienst	
Balzers	Tel. 384 21 18
Triesen*	Tel. 392 42 82
Triesenberg	Tel. 262 69 06
Vaduz	Tel. 232 98 90
Schaan	Tel. 232 42 41
Planken	Tel. 373 27 78
Gamprin/Bendern	Tel. 373 22 83
Eschen/Nendeln	Tel. 373 20 34
Mauren/Schaanwald	Tel. 373 13 79
Schellenberg	Tel. 373 10 02
Ruggell	Tel. 373 45 81

\* Organisation durch die freiwilligen Helfer

**Ortsplatzkontrolleure(innen) im Dienst**  
Pilzkontrolle jeweils 18 – 19 Uhr nach tel. Voranmeldung  
Unterland: samstags, dienstags und donnerstags  
Frau Blank Brigitte, Natel 078/660 52 19 oder  
Frau Gahr Sabine, Natel +423/768 14 86  
Oberland: samstags, dienstags und donnerstags  
Herr Bachmann Erich, Natel 079/280 99 51

# Seniorenwanderungen des Alpenvereins

869. Wanderung der Gipfelstürmer – 702. Seniorenwanderung – 466. Freitagswanderung

Dank unzähliger Stunden Freiwilligen-Arbeit kann der Alpenverein jede Woche drei Seniorenwanderungen für jedermann kostenlos anbieten. Ein Hinweis auf unsere Seniorenwanderungen erfolgt im Veranstaltungskalender von Radio Ri um 8.40 und 11.40 Uhr, bei Ganztageswanderungen am Vorabend um 16.40 Uhr.



869. Wanderung der Gipfelstürmer und Gipfelge-niesser

Unser Vorarlberger Alpenvereinskamerad Bruno Fink hat für die VN zwei lohnende Wandertipps geschrieben, die wir an den kommenden zwei Donnerstagen zusammen mit ihm testen wollen. Dazu sind alle Bergfreunde mit etwas Kondition und guter Ausrüstung (Bergschuhe, Stöcke) herzlich eingeladen.  
Am 1. August fahren wir ins Silbertal und mit der Kristbergbahn auf den Sonnenbalkon

des Montafons. Von der Bergstation auf 1442 Meter geht es kurz hinauf zum ersten Aussichtspunkt Ganzaleita mit Blick in die Lechtaler Alpen, zur Roten Wand und ins Klostertal. Weiter rechts hinüber auf die Alpe Latons. Bisherige Gehzeit ca. 2 1/4 Stunden (Einkehrmöglichkeit). Nach einem kurzen Anstieg zum Alpegi wandern wir hinunter zum bereits bekannten Aussichtspunkt und gemütlichem Bergrestaurant Rellseck. Vom Rellseck in

ca. einer Stunde nach Bartholomäberg zum Bus um 16.54 Uhr. Ankunft in Feldkirch ist um 17.59 Uhr (total Wanderzeit 4 1/2 Stunden).

Treffpunkt: Donnerstag, 1. August um 8.43 Uhr beim Bahnhof in Feldkirch (ab Schaan 8.10 Uhr), Weiterfahrt mit dem Zug nach Bludenz um 9.13 Uhr, mit der Montafonbahn nach Schruns und mit dem Postauto ins Silbertal zur Kristbergbahn. Fahrpreis retour zum Seniorentarif EUR 5.90 +

Kristbergbahn EUR 4.-. Auskunft: Agnes Schuler, Telefon 384 15 41.

**702. Seniorenwanderung**

Wir starten am Dienstag beim Jugendhaus Malbun und wandern gemächlich zur Alpe Pradamee und auf dem Paroramaweg rund ums Malbun und beim Kirchlein hinunter zum Vögeli im Alpenhotel zum Zviere.

Treffpunkt: Dienstag, 30. Juli um 13.46 Uhr beim Jugendhaus Malbun (ab Vaduz 13.20 Uhr). Wanderleiterin: Hanni Schreiber, Tel. 373 21 62.

**466. Freitagswanderung**

Auch die Freitagswanderer starten beim Jugendhaus Malbun und besuchen die Vaduzer Alpe Pradamee, wo sie auch einen Zvierhalt einschalten, bevor es auf dem Alpweg nach Malbun hinunter geht.

Treffpunkt: Freitag, 2. August, um 13.46 Uhr beim Jugendhaus Malbun (ab Vaduz 13.20 Uhr). Auskunft: Ida Moritz, Tel. 384 24 61. LAV

**IM NOTFALL**

Notrufnummern	
Polizei	117
Feuerwehr	118
Sanitätsnotruf	144
Europäischer Notruf	112
24-Stunden-Notruf, gilt auch für LRK-Rettungsdienst!	
Ärztlicher Dienst	
ab Samstag, 8.00 Uhr	
Dr. Alexandra Marxer, Schaan	
Telefon 235 08 08	
ab Sonntag, 8.00 Uhr	
Dr. Christian Vogt, Triesenberg	
Telefon 262 99 55	
Zahnärztlicher Dienst	
Samstag und Sonntag	
von 10.00 bis 12.00 Uhr.	
Dr. med. dent. Andreas Meier	
Kirchstrasse 2, 9494 Schaan	
Telefon 232 17 66	
Apothekendienst	
Schlossapotheke Vaduz	
Tel. 233 25 30, (10 – 11.30 Uhr)	
AIDS-Hilfe Liechtenstein	
Im Malarsch 4 · Schaan	
Telefon 232 05 20	
Mo bis Fr 9.00 bis 12.00 Uhr	
und gemäss Telefonbeantworter	

Kontakt- und Beratungsstelle Alter	
Beratung und Information	
Telefon 237 65 65	
Al-Anon-Gruppe	
Selbsthilfegruppe für Angehörige von Alkoholkranken	
Treffpunkt: jeden Montag um 20 Uhr im Dachgeschoss Postgebäude Schaan. Kontakttelefon: 0041 81 / 740 13 24	
EA Emotions Anonymous	
Selbsthilfegruppe für seelische Gesundheit. Treffpunkt jeden Freitag, 20 Uhr, Postgebäude Schaan, 3. Stock, Kontakt-Tel.-Nr. 268 39 48	
Sorgentelefon für Kinder	
147	
Die dargebotene Hand	
Telefonseelsorge Telefon 143	
Frauenhaus Liechtenstein	
Tag und Nacht während der ganzen Woche erreichbar - Tel. 380 02 03	
Krebshilfe Liechtenstein	
Im Malarsch 4, Schaan, Tel. 233 18 45	
Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr	
Krebstelefon 0800 55 88 38	
Gratis und anonym. Informations- und Beratungsdienst zum Thema Krebs (Mo-Fr von 16 bis 19 Uhr)	

Bestattungsdienste	
Bestattungsdienst Bemax, Schaan, Tel. 233 49 50	
Bestattungsdienst P. Marxer, Bendern, Tel. 373 12 82	
Kintra, Bestattungsdienst, Triesen, Tel. 392 37 33	
Filliale Eschen, Tel. 373.82 40	
Amt für Soziale Dienste	
Tel. 236 72 82 oder 236 72 42 (erreichbar während den üblichen Bürozeiten)	
Selbsthilfegruppen im FL	
Kontaktstelle der SHG/FL Postfach 1 · 9494 Schaan	
Telefon 079 / 419 18 02	
Diabetes-Beratungsstelle	
Jonaboda/Postgebäude 9497 Triesenberg, Tel. 075 / 262 00 02	
Beratungen nach telef. Vereinbarung. Die Beratungsstelle ist jeweils am Mittwoch von 15.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.	
Kontakt- und Beratungsstelle	
Ökumenische Arbeitsgruppe «Neue religiöse Bewegung» (Sektenberatung) Ursula Jaquemar, 9485 Nendeln, Tel. 075 / 373 76 10	

Gasversorgung	
Störungsdienst	
Telefon 233 35 55	
Wasserversorgung Liechtensteiner Unterland (WLU)	
Notruf-Telefon 373 25 25	
Störungsdienst Kabelfernsehen	
Störungsdienst	
Telefon 232 88 77	
Nottschlachtlokal	
Notfallmetzger täglich rund um die Uhr unter Tel. 373 40 40	
Verein Hospizbewegung Liechtenstein	
Telefon 777 20 01 tagsüber, auch Samstag und Sonntag	
Stromversorgung	
Liechtensteinische Kraftwerke	
Telefon 233 37.33	
Pannendienst TCS	
Telefon 140	
26. Juli bis 2. August 2002	
Nachtabschleppdienst ab Freitag 14.00 Uhr und Tagesdienst Samstag und Sonntag:	
Marxer Heinrich, Nendeln	
Tel. Geschäft: 373 12 88	
Tel. Privat: 373 34 18	
Telefon Natel: 079/418 23 77	

# Gottesdienste in Liechtenstein

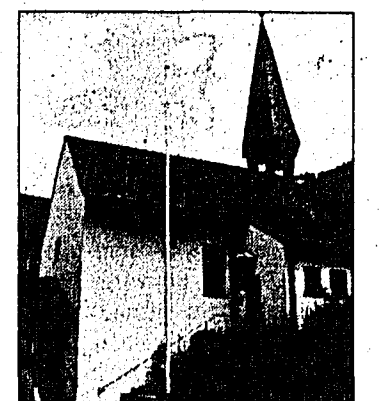
Katholische Gottesdienste	
Sonntag, 28. Juli	
Balzers	
18.30 Uhr Vorabend; 7.30, 10.00 Uhr	
Bendern-Gamprin	
18.00 Uhr Vorabend; 9.00 Uhr	
Eschen	
19.00 Uhr Vorabend; 9.30 Uhr	
Mauren	
19.00 Uhr Vorabend; 10.00 Uhr	
Nendeln	
18.30 Uhr Vorabend; 9.30 Uhr	
Planken	
10.30 Uhr	
Ruggell	
19.30 Uhr Vorabend; 10.30 Uhr	
Schaan	
Pfarrkirche: 18.00 Uhr Vorabend; 9.30, 19.00 Uhr	

Schaanwald	
17.45 Uhr Vorabend; 8.30 Uhr	
Schellenberg	
19.00 Uhr Vorabend; 9.00 Uhr	
Triesen	
Pfarrkirche: 19.00 Uhr Vorabend; 10.00, 19.00 Uhr	
Marienkapelle: 8.15 Uhr	
Triesenberg	
9.30, 19.15 Uhr	
Steg: 9.00 Uhr	
Malbun: 10.30 Uhr	
Vaduz	
Pfarrkirche: 18.30 Uhr Vorabend; 8.15, 9.30 Uhr	
St. Josef, Ebenholz 10.45 Uhr	
Gottesdienst in Italienisch	
10.30 Uhr in der St. Peterskirche in Schaan	
Gottesdienst in Spanisch	
9.15 Uhr in der St. Peterskirche in Schaan	
Gottesdienst in Portugiesisch	
10.30 Uhr in der Muttergottes-	

kapelle in Triesen	
Gottesdienst in Kroatisch	
12.15 Uhr in der kath. Pfarrkirche in Buchs	
Evangelisch-Luth. Kirche	
28. Juli 2002	
9. Sonntag nach Trinitatis	
9.30 Uhr Gottesdienst in der Johannes-Kirche Vaduz, Schaaner Str. 22. Pfarrer Klaus Looft.	
Evangelische Kirche	
Sonntag, 28. Juli 2002	
10.00 Uhr Gottesdienst mit Pfarrerin Karin Ritter mit Abendmahl. Predigt: Die David-Geschichte 1. «Lieder gegen die Melancholie» (1. Samuel 18, Psalm 17)	
Freie Evangelische Gemeinde	
Sonntag, 28. Juli 2002	
18.00 Uhr Gottesdienst, Bahnhofstr 16, Möbelhaus Thöny (UG), Schaan. Predigt: Martin	

Leicht, gleichzeitig Programm für Kinder.

**Bibel-Baptisten-Gemeinde**  
jeden Sonntag evangelischer Gottesdienst um 10.15 Uhr.  
Ort: Fam. Riedmann  
Specki 31b, 2. Stock  
Schaan



Kirche in Planken